



**CURRICULUM
VIT E
EUROPEAN
FORMAT**

INFORMACION PERSONAL

Emri **Dr. ANXHELA HOXHA (ÇIKOPANO)**
Adresa **Rr. Bardhyl
P. 263/1, Ap. 12
Tirana 1017**
Telefoni **+355694007064**
E-mail opjeshke@gmail.com
anxhela.cikopano@asa.edu.al
anhoxha@beder.edu.al
Faqe ueb <https://jetonerrjet.wixsite.com/anxhelacikopano>
Nënshtetësia **Shqiptare**
Datëlindja **23 maj 1979**

- Dates (from - to) Name and address of employer
 - Type of business or sector
 - Occupation or position held
 - Main activities and responsibilities
- Mars 2022 – aktualisht**
European Cooperation in Science and Technology (COST)
Organizatë Ndërkombëtare e Kërkimit Shkencor
Kërkuese shkencore
Kërkuese projektesh shkencore afatshkurtra, pjesëmarrëse në punëtori e konferenca, takime grupesh pune, shkollash trajnimi dhe përhapje dijesh (COST Action CA20105 Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change (SlowMemo); COST Action CA21166, Social Sciences and Humanities for Transformation and Climate Resilience (SHiFT))
- Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
- Prill 2021 - aktualisht**
Instituti i Antropologjisë Kulturore dhe Studimeve për Artin – Akademia e Studimeve Albanologjike
Institucion kërkimor
Kërkuese shkencore
Kërkime në fushën e teatrit
- Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
- Tetor 2019 - aktualisht**
Universiteti Bedër
Institucion Arsimor
Lektore
Përgjegjëse për lëndë të Shkrimit krijues dhe Historisë së artit
- Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
- Tetor 2018 - aktualisht**
Universiteti i Arteve
Institucion Arsimor
Lektore
Përgjegjëse për lëndën e Historisë së Kinematografisë

- Data (nga – deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Korrik 2017 – Shtator 2018

Art Impulse & World Vision

Media

Trajnuese

Trajnim dhe udhëheqje praktike e nxënësve të zgjedhur nga World Vision për të shkruar skenarë dokumentarësh të shkurtër, për t'i xhiruar dhe montuar në kuadrin e Mish Mash Production – seksion i Balkan Film & Food Festival

Prill 2017- Prill 2018

Workshop i përkthimit të letërsisë për fëmijë

Botime

Lektore

Leksione për studentët dhe nxënësit për përkthimin e letërsisë për fëmijë e adoleshentë organizuar nga *Botimet Dituria*, me mbështetjen e Ministrisë së Kulturës

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Korrik 2016– Qershor 2018

Qendra Kombëtare e Filmit & Cineuropa / Scan TV

Institucion artistik / Media

Skenariste

Skenari i përzgjedhur për workshopin 6-mujor të Cineuropa / Skenariste e emisionit *“Garderob”*

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Gusht 2015 - Mars 2020

Deluxe; DigitAlb

Kompani e përshtatjes lokale dhe shpërndarjes së filmave; Platformë televizive digjitale

Përkthyes për Netflix dhe Fox; Përkthyes

Përkthime nga anglishtja dhe italishtja

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Shtator 2014 – Maj 2019

Ajkuna

Dyqan artizanal

Themeluese / administratore

Themeluese dhe administratore e *“Ajkuna”*, dyqane me reçel e gliko artizanale

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Maj 2014 - Maj 2018

Instituti i Zhvillimit të Kurrikulave

Departament i Ministrisë së Arsimit

Hartuese e kurrikulës së teatrit

Hartuese e kurrikulës së teatrit për klasat e V-VI dhe X / trajnuese e mësuesve në shkollë kombëtare

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Janar 2014 - aktualisht

Nexus

Kompani e përshtatjes lokale dhe shpërndarjes së filmave

Përkthyes zyrtarë për shpërndarjen në kinema

Përkthime filmash nga anglisht në shqip - Përkthyes zyrtarë e *Disney, Warner Bros, Fox, New Line Cinema, etj.; Premium Channels* (përkthyes filmash nga gjermanishtja)

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Shkurt 2012 - aktualisht

[Exit / Aeditions / Madame Mapo / Movie review / Personal blog](#)
[Botime / Revistë stili jete / Kinematografi](#)
[Kritike teatri / Blogger / Shkruese artikujsh](#)
[Artikuj për kritikë teatri, shkrime për letërsinë, kinematografinë](#)

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Nëntor 2012 - aktualisht

[Russian Translations \(agjenci në SHBA\)](#)
[Agjenci përkthimi](#)
[Përkthyes nga shqip në anglisht](#)
[Përkthyes dokumentesh ligjore nga shqip në anglisht](#)

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Nëntor 2011 - Janar 2012

OSFA
 Media
 Skenariste dhe bashkëregjisore
 Skenari dhe regjia e dokumentarit të shkurtër **"Ëndrrat e fëmijëve të mbetur pas "** – Pjesë e projektit "Rrathë "

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Tetor 2011 – Shtator 2018

Twoo/Netlog/Stepout/Happy (Massive Media)
 Rrjete sociale
 Menaxhere e komunitetit shqipfolës / Përkthyes e faqes
 Menaxhere dhe moderuese e materialeve të postuara, të marrëdhëniesve mes përdoruesve, shërbim klienti dhe përkthime për përditësimin e faqeve.

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Shtator 2011 – aktualisht

[Hogarth Worldwide Ltd \(agjenci në Londër\) / Mothertongue \(agjenci në Londër\) / New Moment Tirana / McCann Ericson Tirana / DDB Albania / Strawberry Frog \(agjenci në Nju Jork\)](#)
[Agjenci reklamash / Agjenci përkthimi krijues](#)
[Krijuese Senior / Krijuese konceptesh, përkthime krijuese, specialiste lokale e projektit të Kryeministritë "Branding Albania"](#)
 Konceptim dhe zhvillim i fushatave të marketingut 360°, në të gjitha kanalet e komunikimit; përkthime krijuese për klientë si: *Wrigley, Henkel, Pedigree, Schwarzkopf, Deutsche Telekom, Fa, Nutella, Syoss, Gillette, Deutsche Telekom, T-Lenz, Sea Hero Quest, HP, Sony, Nissan, Toffifee, Schauma, Davidoff, McVitie's, Beko, Colgate, Lysoform, Twix, etc.*

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Qershor 2010 – Gusht 2011

Universiteti Marin Barleti
 Institucion Arsimor
 Komunikim i jashtëm dhe i brendshëm, moderatore uebi, përkthyes, redaktore
 Ndërlidhja mes klientëve dhe zyrave përkatëse, ndërlidhje mes departamenteve dhe përkthime e redaktime e materialeve reklamuese; përgjegjëse për komunikimin në rrjetet sociale.

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
- Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Shkurt 2006 – aktualisht

MediaPrint / Argeta LMG / Botimet Albas / AEditions / Botimet Living / Botimet Pegi / Botimet Dituria / Shtëpia Botuese Morava / Shtëpia Botuese Botart / Shtëpia Botuese Dudaj / Botimet Max Shtëpi botuese

Përkthyes

Përkthime të letërsisë artistike, për fëmijë, historike, teknike dhe libra shkollorë

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Shkurt 2010 – Maj 2010

LeSpot

Agjenci reklamash

Koordinatorë eventesh

Krijim buxhetesh, menaxhim i të gjitha burimeve për evente të të gjitha natyrave, blerjet përkatëse

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
- Lloji i biznesit dhe sektori
- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Shkurt 2010 – Janar 2016

Facebook Inc. (përmes Continuum) / Legal documents / Magnet Dev / Freelancer.com / Travel Magazine/Guide / BetSoftGaming / Laboratorio_Lingua1 / Milano Traduzioni (agjenci në Itali) / Bostico International / Alexey Belyaev / SKINCOM Srl / Subtext Subtitling (agjenci në SHBA)

Agjenci përkthimesh

Përkthyes dhe shkruese artikujsh

Përkthyes zyrtarë e Facebook (për pjesën e reklamave); përkthime dhe shkrime në lidhje me turizmin, historinë, arkeologjinë, kulturën, kuzhinën etj.; dokumente ligjore, teknike, analiza biznesi; përkthyes dhe redaktore për projekte të **“Terre des homes”** / transkriptime dhe përkthime nga shqip në anglisht

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Dhjetor2009 – Shkurt 2010

BotImpex

Agjenci Eksport-Importi

Menaxhere zyre

Planifikim dhe menaxhim porosish, regjistruese të dhënash, mbajtëse e korrespondencës, arkivave, përkthyes dhe redaktore e materialeve komunikuese

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Dhjetor2009

TIFF (Tirana Film Festival)

Kinematografi

Përkthyes simultane

Përkthyes simultane e leksioneve të skenaristit dhe regjisorit Giovanni Robbiano

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
- Lloji i biznesit dhe sektori

Gusht 2009 – Dhjetor 2017

Journeyman Pictures / EJF Production / Ged Film Productions / Era Film Productions

Kinematografi

- Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
 - Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
 - Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
 - Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
 - Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
 - Data (nga - deri)
 - Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore
 - Data (nga - deri)
- Përkthye
- Përkthime të filmave nga anglisht në shqip dhe nga shqip në anglisht
- Maj 2003**
- Ministria së Kulturës, Rinisë Sporteve dhe e Çështjeve jo rezidenciale të Kosovës
Institucion qeveritar
- Skenariste
- Skenariste dhe fituese e çmimit të parë në konkursin e organizuar nga kjo ministri me skenarin – **“Kulla”**
- Prill 2001 – Prill 2003**
- QNK
- Institucion Kulturor
- Regjisore
- Regjisore e shfaqjeve Rinfest të shkollave të mesme të Tiranës – 3 herë fituese e çmimit të parë si shfaqja më e mirë
- Qershor 2002 – Maj 2008**
- News24 / KlanTV / DigitAlb / Top Channel / Gjeli Vizion
- Media
- Regjisore / Skenariste/ Asistent regjisore/ Menaxhere prodhimi / Përkthye
- Përgjegjëse për shumë detyra me emisione të orareve të ndryshme, edhe të orareve kryesore të mbrëmjes; përkthime për lajme kulturore
- Gusht 2000 - Qershor 2009**
- Zig-Zag Film / Art Film / A.S.P. & EraFilm / Eurofilm Prod / B&G Prod / KKOçi Prod
- Kinematografi
- Mbikëqyrëse e montazhit / Asistent regjisore / drejtoreshë përzgjedhjeje të aktorëve / sekretare regjie / përkthye
- Përgjegjëse për të gjitha shënimet teknike të montazhit, laboratorit, vazhdimësisë; përgjegjëse për krijimin dhe mbarëvajtjen e sheshit të xhirimit; përgjegjëse për përzgjedhje aktorësh dhe përkthime të nevojshme në skenar.
- Maj 2000 – Tetor 2000**
- Akademia e Arteve të Bukura
- Institucion Arsimor
- Asistent regjisore / Aktore
- Përgjegjëse për detajet teknike dhe artistike të shfaqjes - **“Karriget”**
Aktore – **“Ndrikullat”**
- Maj 2000**
- Arkivi Shtetëror i Filmit
- Kinematografi
- Përkthye simultane
- Përkthye simultane nga anglishtja e filmave të javës zvicerane të filmit

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Nëntor 1999 – Dhjetor 2001

Akademia e Arteve të Bukura
 Institucion Arsimor
 Anëtare e Senatit të Akademisë së Arteve të Bukura
 Përfaqësuese e studentëve të Fakultetit të Artit Skenik

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Maj 1999 – Shtator 1999

Calvin Multimedia Group & Klan TV
 Kinematografi
 Aktore
 Aktore – *"Unë, ti dhe Kasandra"*

- Data (nga - deri)
- Emri dhe adresa e punëdhënësit
 - Lloji i biznesit dhe sektori
 - Vendi i punës ose pozicioni
 - Përgjegjësitë kryesore

Maj 1998 – Maj 1998

OSFA
 Debat
 Debatuese
 Fituese e çmimit të parë

ARSIMI DHE TRAJNIMET

- Data (nga - deri)
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen
- Titulli i kualifikimit të përfutur

2012-2020

**Akademia e Studimeve Albanologjike
 Antropologji Kulturore**

Doktor

- Data (nga - deri)
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen
- Titulli i kualifikimit të përfutur

Shtator 2017

Deluxe
 Trajnim për titrimin për personat që nuk dëgjojnë ose me vështirësi në dëgjim (SDH)
 Certifikatë pjesëmarrjeje

- Data (nga - deri)
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen
 - Titulli i kualifikimit të përfutur
 - Titulli i kualifikimit të përfutur

2016-2017

Universiteti European i Tiranës
 Master profesional në edukim
 E pambrojtur
 N/A

- Data (nga - deri)
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen

2013

Akademia Shqiptare e Diplomacisë
 Trajnim: Menaxhimi Politik për Leadershipin e ri

- Titulli i kualifikimit të përfutur Certifikatë pjesëmarrjeje

- Data (nga - deri) **1998 – 2002**
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin Akademia e Arteve të Bukura
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen Regji teatri me njohuri shtesë në aktrim, filozofi, psikologji, gjuhë e huaj teknike: anglisht, dije kulturore
- Titulli i kualifikimit të përfutur Regjisore (Diplomë 4 vjeçare)

- Data (nga - deri) **1994 - 1997**
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin Gjimnazi “Sami Frashëri”
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen Gjermanisht
- Titulli i kualifikimit të përfutur Pa certifikim (e vërtetuar nga Diploma e liritimit)

- Data (nga - deri) **1989 - 1993**
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin Minerva Rusi, mësuese e gjuhës italiane
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen Italisht
- Titulli i kualifikimit të përfutur Pa certifikim

- Data (nga - deri) **Mars 2009 – aktualisht**
- Emri dhe lloji i organizatës që ofron edukimin dhe trajnimin Patentë
- Lëndët dhe aftësitë kryesore që ofrohen Kategoria B
- Titulli i kualifikimit të përfutur

**AFTËSI DHE KOMPETENCA
PERSONALE**

*Fituar gjatë jetës dhe
karrierës po që mund të mos
mbulohej nga diploma e
certifikime*

GJUHA AMTARE Shqip

GJUHË TË TJERA Anglisht

- Aftësi në të lexuar Shkëlqyeshëm (Aptis C)
- Aftësi në të shkruar Shkëlqyeshëm (Aptis C)
- Aftësi në të folur Shkëlqyeshëm (Aptis C)
- Aftësi në të dëgjuar Shkëlqyeshëm (Aptis C)

- Aftësi në të lexuar Shkëlqyeshëm
- Aftësi në të shkruar Shkëlqyeshëm
 - Aftësi në të folur Shkëlqyeshëm
- Aftësi në të dëgjuar Shkëlqyeshëm

Gjermanisht

- Aftësi në të lexuar Mirë
- Aftësi në të shkruar Mirë
 - Aftësi në të folur Mirë
- Aftësi në të dëgjuar Mirë

STUDIME DHE PËRVOJA NË MJEDIS MULTIKULTUROR

Falë një përvoje të gjerë pune e studimesh, që nisin me teatrin, vazhdojnë me kinematografinë, televizionin, përkthimet, fushën e reklamave, arsimore dhe së fundmi edhe antropologjinë kulturore, kam zbuluar aftësinë njerëzore për të krijuar e për t'u përshtatur në kontekste që ndryshojnë vazhdimisht. Kjo e çon edhe më tej kureshtjen time për të studiuar më thellë aspektin krijues e hulumtues të qenies njerëzore, duke shtyrë çdo ditë e më shumë kufijtë.

AFTËSI TEKNIKE

Me kompjuterët

Microsoft Office – Shkëlqyeshëm
 Apple iWork - Shkëlqyeshëm
 Adobe Acrobat – Shkëlqyeshëm
 Internet Browsers – Shkëlqyeshëm
 Digital Media Programs - Shkëlqyeshëm
 Adobe Photoshop/ Illustrator/ InDesign – Shkëlqyeshëm
 Adobe Premiere - Shkëlqyeshëm
 Website Backend Tools – Shkëlqyeshëm
 Trados – Shumë mirë
 Transifex – Shumë mirë
 GTS Subtitling Software - Shkëlqyeshëm
 EddiePlus Subtitling Software - Shkëlqyeshëm
 DL3 Subtitling Software – Shkëlqyeshëm
 Sfera translation/ subtitling platform - Shkëlqyeshëm
 Aegisub Subtitling Software - Shkëlqyeshëm
 Final Draft - Shkëlqyeshëm

LISTA E LIBRAVE TË BOTUAR

Donna dentro (tregim i përfshirë në antologjinë “Segreti di carta”) – Gli Scrittori della porta accanto (2022)
Kode zakonore në dramaturgjinë shqipe – Botimet Morava (2020)

LISTA E ARTIKUJVE SHKENCORË

- ***Communist Emancipation of Women in Albania, a Cinematographic Approach***

- *“Rebellion against the Archival Institution as the Erasure of Collective Memory: A Consideration of Theater Archives in Albania”*
- *“How Agitprop Theater Contributed to the Creation of the First Atheist State in the World: the Communist Albania Case”*
- *“Demolishment of National Theater of Albania: An Aggressive Power Game Setting Communities Face to Face ”*
 - *“Albanian Softshoe: Addressing American Issues Through the Culture of the Most Anti-American Country”*
 - *Advertising Without Communication Specialists: Issues of Advertising Campaigns Due to Cuts of Budgets Under Covid-19 Situation*
- *How the Customary Laws and the Kinship System Helped Preserve the Future Albanian Nation-State – A Cultural Anthropological Approach*
 - *Kanun Institutions as Heritable Cultural Codes: The Family*
 - *Institucionet e kodeve zakonore si kode të trashëgimisë kulturore: nderi*
 - *The Albanian Kanun (Canon) as Cultural Ground and Cultural Heritage*
 - *Albanian Society Pattern and Kanun Ritual Nature Considered in a Theater Structure Approach*
 - *Pozicioni i Kanunit në dramaturgjinë moderne shqiptare pas viteve '90, në raport me dinamikat shoqërore të mijëvjeçarit të ri*
 - *The importance of Kanun in the mission of educating the Albanian society through theater*
 - *Roli edukues i dramaturgjisë shqipe në rishfaqjen “moderne” të Kanunit gjatë kohërave të trazuara dhe tranzicionit të demokracisë shqiptare*
 - *Rëndësia e kërkimit në studimet bashkëkohore të teatrit*
 - *Kanuni si një përcaktues i stereotipit shqiptar. Hulumtimi dhe përjasja e kinematografisë bashkëkohore, botërore e kombëtare mbi imazhin e shoqërisë shqiptare në këtë prizëm*
 - *Kode zakonore shqiptare në kinematografinë shqiptare*

LISTA E LIBRAVE TË PËRKTHYER

Nga anglishtja

- *The Adventures of Tom Sawyer*
- *The Adventures of Hucklebery Finn* (në proces botimi)
- *10 years, 10 months, 10 days* (në proces botimi)
- *Tirza*
- *Grapes of Wrath* (në proces botimi)
- *In our time* (në proces botimi)
- *Christmas pig*
- *The Silence*
- *The Secret Garden*
- *The Crimes of Grindelvald*
- *The Psychology book*

- *In the Shadow of rooster hill* – Projekt i EU
- *The Forsyth saga: Maid in waiting* - Projekt i EU
- *Wide Sargasso Sea* - Projekt i EU
- *A song of Ice and Fire: A Game of Thrones* (edhe dizajner e kopertinë)
- *A song of Ice and Fire: A Clash of Kings* (edhe dizajner e kopertinë)
- *A song of Ice and Fire: A Feast for Crows*
- *East of Eden*
- *Cranford*
- *The Tiger's Wife* (edhe dizajner e kopertinë për botimin II)
- *Girls* (edhe dizajner e kopertinë)
- *Nothing to see here Hotel*
- *You ain't seen nothing Yeti*
- *The School for Good and Evil*
- *The School for Good and Evil: A World Without Princes*
- *Weir Do 1*
- *Weir Do 2*
- *The Private Lives of Pippa Lee*
- *Hollywood and the mob*
- *Snobs*
- *The constant gardener*
- *Proof of Heaven* (edhe dizajner e kopertinë)
- *Beautiful Creatures*
- *Beautiful Darkness*
- *Mandela: a portrait in pictures*
- *Girl online* (edhe dizajner e kopertinë)
- *Girl online on tour* (edhe dizajner e kopertinë)
- *Girl online goes solo* (edhe dizajner e kopertinë)
- *Eat, nourish, glow*
- *The girl's book of secrets*
- *Great inventors A-Z*
- *Little Explorers: The Animal World*
- *Little Explorers: My Amazing Body*
- *Little Explorers: Outer Space*
- *Little Explorers: On the Move*
- *Little Explorers: Bugs*
- *Little Explorers: Under the sea*
- *Mega Sounds - Noisy Farm: 18 Fantastic Sounds*
- *Mega Sounds – Emergency Vehicles: 18 Fantastic Sounds*
- *Who's Hiding: Can You Find 1001 Dinosaurs & Other Things*
- *Princess World. Activity based 'Find the missing fairies, princesses, and Tiaras at the princess ball*
- *5 Minute Tales - Stories for Boys: Amazing Adventure Stories to Share*
- *5 Minute Tales: Fairy Stories*
- *5 Minutes Tales Princess Stories*
- *Picture Book: Pirate Pete's Parrot*
- *Picture Book: Megaboy*
- *Princess Stories: With 7 Magical Tales*
- *Stories for Girls: Ballerina Stories*
- *Whizzy Boards: Train*
- *Bumpy Tractor (Wheelie Board)*

- *Grow with the Bunny: At the doctor*
- *Grow with the Bunny: A new baby in the house*
- *Grow with the Bunny: I dress myself*
- *Grow with the Bunny: On the potty*
- *Grow with the Bunny: First day at the nursery*
- *Grow with the Bunny: Sleeping at grannies*
- *Little penguin's big adventure*
- *The magic wish of Poppy Fairy*
- *Oxford Science Student's Book 5, 6, 9* (Tekste shkollore)
- *Oxford Science Teacher's Book 5, 6, 9*
- *Oxford Math Student's Book 5, 6, 9* (Tekste shkollore)
- *Oxford Math Teacher's Book 5, 6, 9*
- *Oxford Chemistry Student's Book 5, 6, 9* (Tekste shkollore)
- *Oxford Chemistry Teacher's Book 5, 6, 9*
- *Method 1, 2, 3 for successful managers*

Nga italishtja:

- *L'autostima dei bambini da 0 a 6 anni*
- *La dominazione dell'Europa nel mondo*
- *Il mondo in guerra*
- *E' arrivato il mio Bebè*

LISTA E SKENARËVE TË
PËRKTHYER

- *The Forgiveness of Blood* – Fitues i Ariut të Artë si Skenari më i mirë, Berlinale 2011
- **+200 filma dhe seriale të përkthyer nga anglishtja, italishtja dhe gjermanishtja**

Nga shqip në anglisht

- *Three Lions Headed to Venice*
- *Rehearsals of a death foretold* (dramë)
- *A Ferryboat Experience*
- *Balkan Pazar*
- *Pharmacon*
- *Alive*
- *Black Flowers*
- *Letters in the Wind*
- *Welcome*
- *Butrint*
- *Abandoned Eden*
- *Tirana Year Zero*
- *Garderob'*
- *A room-sized dream*
- *The last box*
- *7 O'clock*
- *Portokalli*
- *Fiks Fare*
- *Good Morning Albania*

LISTA E PËRVOJËS ME
FILMAT

LISTA E PËRVOJËS
TELEVIZIVE